

SÓLLER

SEMANARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR: D. Juan Marqués Arbona.

REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover.

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (BALEARES)

SECCION LITERARIA

De cómo llegué á dirigir una revista de Agricultura

No sin algún recelo me hice cargo de la dirección de una revista de Agricultura. Es lo mismo que le hubiese ocurrido á un labriego de tierra adentro, á quien confirieran el mando de un barco. Pero me encontraba en circunstancias propicias á considerar un sueldo fijo como un fin. El director propietario de la revista se marchaba con licencia y yo acepté su puesto, luego de oír las condiciones en que me lo cedía. Y empecé á trabajar de firme. En ocho días fué popular.

Una mañana llegué muy temprano á la dirección. Allí me esperaba un joven lívido, de larga melena, con barba de ocho días sobre su cara juanetuda. Entró de puntillas, volvióse hacia la puerta, dió vuelta á la llave, y acercándose á mí, pasito á paso, extrajo de su americana un número de la revista.

—¡Dígame usted, por Dios, si ha escrito ese artículo de fondo y luego tenga la caridad de leérmelo!... ¡Calme usted mis ansias!... ¡Si viera lo que sufro!

Tal dijo el desconocido, con acento que se me entraba por el alma. Tomé el periódico y leí:

«¡Cuan nefasta costumbre es la de sacudir los árboles para que se desprendan los rábanos! ¿No se os alcanza, ¡oh agricultores! que eso puede dañar el fruto de un modo considerable? Sin duda alguna es preferible hacerlos arrancar de las frágiles ramas por los dedos delicados de un niño.»

A medida que las palabras se desprendían de mi boca, íbase operando un cambio en las facciones del mancebo; distendíanse sus músculos, á la expresión de ansiedad sucedía otra de profunda calma; era como si sobre un paisaje desolado cayese de improviso la suave luz de la luna...

Continué leyendo:

«El guano, esa delicadísima ave de corral, no es cuidada por el agricultor como ella merece. Se empieza por importarla en meses poco favorables, y como si eso no bastase, no se le prodigan en invierno las atenciones que exige, especialmente cuando están las crías en plena incubación.

¡Y qué decir de la indiferencia con que aquí se mira esa exquisita leguminosa papilionácea llamada vulgarmente calabaza, y que sin duda es el fruto comestible más selecto entre las gramíneas auranciáceas septentrionales...»

Mi oyente me arrebató la revista de las manos y estrechándome la diestra, exclamó:

—¡Basta!... Con eso tengo la prueba que necesitaba. Ha leído usted exactamente lo mismo que yo leí esta mañana. Por un momento creí haber perdido la razón, y me dieron ganas de aullar y de pegar fuego á la casa y de perniquebrar á media docena de personas. Pero antes de declararme oficialmente loco quise cerciorarme de si era cierta mi desventura. A ese objeto le he visitado á usted, amigo mío... Ahora ya sé á que atenerme.

Apenas se había extinguido el rumor de sus pasos alejándose en la galería contigua, cuando vi elevarse ante mis miradas atónitas la grave figura del director propietario de la revista. Parecía abrumado por un gran dolor.

—¡Qué desastrel! ¡Qué inmensa desola-

ción!—murmuraba el contristado personaje.—Amigo mío, ha matado usted esta revista.

Es cierto que jamás vendimos tantos ejemplares como ahora, que jamás disfrutó de mayor celebridad esta publicación agronómica; mas ¡que triste... es la notoriedad basada en las perturbaciones cerebrales! ¿Quién diablos le aconsejó á usted dedicarse á dirigir una revista de agricultura? ¿Es que sabe usted siquiera el significado de esa palabra?... ¡Jamás vi frescura y osadía como la suya!...

—Permitame usted,—le dije—unas ligeras observaciones. Esta es la primera vez que llegan á mis oídos cosas tan peregrinas cual las que ahora se le ocurren. Pues qué, ¿no vemos con deplorable frecuencia hacer la crítica teatral á quien jamás saludó á los clásicos ni leyó á los autores dramáticos modernos; la crítica bibliográfica á quién jamás escribió ni un mal folleto; la crítica musical á quién no conoce el nombre de las notas; la crítica militar á quien no sabe distinguir entre un fusil y una escopeta; la crítica financiera á quién no sabe sumar; la crítica de los vicios sociales á quien es todo lo contrario de un sociólogo y de un moralista?

Y si comprobamos á cada paso que cuanto más ignorante es una persona más ruido hace y más dinero gana, ¿por qué motejar de osadía y desaprensión lo que no fué sino seguir caminos trillados, hacer lo que con general beneplácito y lucido provecho practican muchos ciudadanos?

¡Quede usted con Dios, amigo y señor mío!...

Y salí majestuosamente del despacho directorial.

MARK TWAIN.

CORTA ES LA VIDA

(DOLORA)

Paróse, una voz sentida
Cierta viajero escuchando,
Y vió un ave que, rendida
Al pie de un árbol, piando
Triste exhalaba la vida.

Y al ver que, al árbol querido
Mirando desde la grama,
Alzaba el postrer gemido
Hacia la flexible rama,
Que era el sostén de su nido:

—«He aquí—dijo en su sorpresa—
La imagen de la fortuna:
Vagando sin ley alguna,
Al fin hallamos la huesa
Al mismo pie de la cuna.»—

Y alejándose al momento,
Por templar su mal no escaso,
Añadió en su pensamiento:
—«¿Cuánto las separa?—¡Un paso!
—¿Y qué media entre ambas?—¡Viento!»

R. DE CAMPOAMOR.

CONSIDERACIONES SOBRE CANTO

Vamos á exponer algunas en forma sencilla, ya que encierran interés grande y el tenerlas en cuenta puede reportar bastante provecho.

Es importantísimo conocer bien el timbre de las voces y necesario, imprescindible, que los vocalizos, ejercicios de intervalos con notas largas, que al mismo tiempo que constituyen la base de una entonación justa ayudan á sostener el *fiato* ó aliento expeliendo el aire, aspirado en buena cantidad, lentamente dando el colorido que requieren los *graduadores*. El *crescendo* y *decrecendo* deben ser equidistantes del momento fuerte del sonido que se emite.

La extensión ha de comenzar siempre por la nota extremadamente baja que corresponda á determinada voz y si se va por *tonos*, también siempre por la primera ó tónica; y no se debe apresurar el llegar al límite de los agudos, algunos de los cuales, los más altos, se llaman notas *raras* por su menor empleo. Panowska divide las voces en *soprano*, *mezzo soprano*, *contralto*, *mezzo contralto*, *tenor*, *baritono* y *bajo*. La aceptamos por sumamente razonable. Además se hace lasubdivisión de soprano y tenor soprano en *absolutos*, *lricos* y *ligeros*. Los baritonos que en Italia llaman comunmente *brillanti* vienen á ser ó baritonos *utilité* ó cantan partículas semejantes á los *bassi comici*. Ejemplo: el *Schan-nard de Bohemia*. Hoy día, tal como escriben los modernos autores no encuentran los bajos *cantantes* y los *profundos* (según expresión vulgar) tanto campo para interpretar papeles adecuados á su especial extensión y timbre.

La educación de la voz de *mezzo-soprano* ha adquirido en Francia gracias á un detenido, prolongado y concienzudo estudio justa celebridad. Nos fijamos en dicha clase de voz, pues generalmente se achaca á que es más extenso el repertorio de tiple y muchas jóvenes han sufrido tristemente los perniciosos efectos de un inadmisibles cambio de clave y, aún más, por haber partido de falsa base al principio de la importación. Ellas son las menos culpables como inconscientes. El maestro que verdaderamente estime su dignidad profesional no debe, si está ya convencido de que una señorita tiene voz de mezzo soprano á que por deseo ó imposición de sus mayores (que de todo ha habido desgraciadamente) haya de sufrir la importación como soprano ¡ah! y dramática! Del mismo modo no hacer vocalizar de mezzo soprano voces bien definidas de tiple ligera. La experiencia nos ha hecho conocer casos. No es esto hablar por hablar.

Uno del primer género: voz trémula en grado extremo á relativamente pocos años de estudio pérdida de belleza en el timbre, *calamientos*, cansancio á las dos piezas cantadas á continuación (con pequeño intermedio). Consecuencia de cambio de clave después de bastante tiempo de empezados los estudios.

Dos de haber empezado por tiples siendo mezzo sopranos: lesión en las cuerdas vocales: una tratamiento por especialistas con el consecuente silencio en cerca de dos años; la segunda, que empezó de corta edad aparentando gran volumen de voz, temperamento robusto; mas de dos años de suspensión de canto, dos tentativas de empezar de nuevo con tesitura de contralto por su gran afición; á la tercera desiste por... que la enfermedad empezaba en el lado contrario del órgano vocal.

Tenor ligero: se le quiere transformar en lírico ó de *medio caracter* pero como puente para lograr la dramaticidad: llegó á perder los agudos, la dulzura y suavidad del timbre, etcétera y, como deseaba dedicarse al teatro, pérdida de voz y tiempo *e non cantó più*. Baritono que antes cantara de bajo: pasó de la iglesia al teatro y como había equivocado clave, bien educado canto; más poco tiempo por razón de edad.

Remedios: son algo distintos en cada caso. La práctica de una pacientísima enseñanza los sugerirá: algunos el sentido común y los sentimientos humanitarios sobre todo. Ni vamos á ser tan extensos que nos entretengamos en ponderar el valor de la salud del aparato vocal y el precio de una voz.

El repertorio para aficionados: lo mejor es que se regule según las diferentes circunstancias, volumen, extensión de voz, resistencia y constitución física.

Hay indisposiciones como ronquera (poca) y destilaciones de la menbrana pituitaria que, en ciertos casos de compromiso, permiten cantar para dar satisfacción á persona íntima ó que conociendo á la persona dotada de voz puede oírle de tarde en tarde: cuidando en la elección de piezas y cantar lo menos, pues á la postre tendría que suspenderse el acto de dar este gusto.

La letra, sea en el idioma que fuere, la

tendrá asimilada quien enseñe ó acompañe y escite el sentimiento, sobre todo en las de situaciones tiernas, dramáticas, apacibles ó lúgubres DELANTE DE LOS PADRES si fuera discípula, que esto es practicar la enseñanza del canto con honradez; que no haya temores nimios, sino adolecerán de glaciales ó equivocadas las interpretaciones. Los padres quieren canten bien las hijas ¿y qué si domina el tema amoroso? Aquí de la seriedad y el comedimiento, en último caso, si tanto escrupulo asaltase á quien enseña. ¡También fueron jóvenes los padres! A éstos, á sus hijos y á los que enseñamos nos gusta una comedia bien hecha y una ópera bien cantada.

Todo el mundo muestra predilección en Arte por lo que está bien *dicho* y no puede ser bien cantado lo que no se siente.

SEBASTIÁN MIRALLES.

Palma, Marzo 1912.

Nuevos buques de guerra

Han terminado en Cartagena las pruebas de recepción de dos nuevos buques para la Armada, construidos por la Sociedad Española de Construcción Naval: el cañonero *Bonifaz* y el torpedero número 2.

El *Bonifaz* es un buque igual á los cañoneros *Recalde* y *Laya*, el primero de los cuales fué entregado á la Marina hace unos ocho meses, pudiéndose decir que desde entonces ha estado constantemente en la mar, prestando un servicio intenso en las costas de Marruecos, que en este año ha sido extremadamente duro por los constantes temporales que han reinado. El *Laya* viene prestando el mismo servicio desde que fué entregado hace cuatro meses. Difícilmente habrá otros buques que hayan estado sometidos á pruebas más duras que las de estos barcos, muy distintas á cuanto pueda especificarse en los contratos. Todo ello hace honor, en primer término, á sus tripulantes, y después á los constructores de los barcos. El *Bonifaz* ha demostrado en las pruebas mejores condiciones todavía que el *Recalde* y *Laya*.

El torpedero número 2, como su hermano el número 1, son barcos de gran interés para nuestra Marina, pues llevan las primeras turbinas construidas en España, y han demostrado en los ensayos que el trabajo realizado en ellos ha sido perfecto. El torpedero número 1 tuvo que abandonar varias pruebas por razón del mal tiempo; pero ni en ellas, ni en las que el número 2 acaba de terminar con éxito brillante, han producido las turbinas la menor preocupación ni han sufrido el más ligero calentamiento ni perturbación.

La velocidad que el Gobierno había pedido, de 25 millas, y que la Sociedad ofreció sería de 26, ha llegado á 27,18 durante un periodo de cuatro horas.

A no dudar, estos buques, que empezarán pronto á prestar servicio, responderán cumplidamente á la finalidad del programa de escuadra.

**

El ministro de Marina, general Pidal, ha dicho que el gobierno pretende continuar la reconstitución de nuestro poder naval en armonía con la ley de 7 de enero de 1908, y que tiene preparado un proyecto de ley para presentarlo á las Cortes, en armonía con los recursos financieros del país.

Los nuevos buques que se construyan es necesario que sean acorazados, cruceros y sumergibles.

Crónica Local

FERROCARRIL DE SÓLLER

El domingo se verificaron en Palma las pruebas de la locomotora número 3 titulada «Buñola», que es la que ha sido últimamente montada.

Presenciaron las pruebas, que dieron feliz resultado, el Ingeniero Sr. Garau y un Ingeniero de la «Maquinista Marítima y Terrestre», constructora de las tres locomotoras.

Luego se organizó un tren, que recorrió todo el trayecto de la línea. En el mismo tomaron asiento los señores Marqués y Alcover, jefe y factor, respectivamente, de Sóller; los señores Forteza y Castellet, también jefe y factor de Palma; el jefe de Buñola, señor Llinás; el de Son Sardina, señor Planas y los empleados de la «Compañía de los Ferrocarriles de Mallorca» señores Pascual, Puigserver, Ferrer, Colom y Ferrer y Oliver y varios operarios de la casa constructora de las locomotoras.

En Sóller fueron recibidos por los señores Estades y Torrens. Pasaron al Puerto donde se les sirvió espléndida comida. Hubo brindis entusiastas deseando todos la prosperidad de la Compañía del nuevo ferrocarril.

El ramo que adornaba la mesa fué enviado a la señorita Estades, hija del Director Gerente.

El martes de esta semana recibió la compañía «Ferrocarril de Sóller» un telegrama de Madrid participándole que el Ministro de Fomento había firmado la R. O. autorizando para el día 7 la inauguración del ferrocarril Palma-Sóller.

La Junta Directiva en su vista acordó invitar al acto de la inauguración oficial de la línea al hijo adoptivo de Sóller el Excmo. Sr. D. Antonio Maura. El Director Gerente el martes mismo telegrafió al ilustre jefe del partido conservador el acuerdo.

Trátase de un telegrama muy expresivo en el que, en primer término, se manifiesta al señor Maura haberse recibido, por telégrafo, la orden del Ministro del ramo autorizando la inauguración.

Añádesele que en vista de ello se le invita a dicho acto, para lo cual se le ruega señale el día que mejor conceptúe, dadas sus graves ocupaciones, para realizar la inauguración y al mismo tiempo pone a su disposición, la Junta, el vapor rápido «Rey Jaime I» para que en él pueda llevar a cabo el viaje.

Termina el telegrama al señor Maura insistiendo en la súplica de que pase a esta isla con tan señalado motivo, colmando así los deseos y aspiraciones de la mentada Junta y de la ciudad de Sóller.

A causa de dicha invitación no puede señalarse todavía el día en que tendrá lugar el acto inaugural, pues se espera, para fijarlo, la respuesta del señor Maura.

Dicha respuesta no ha llegado aún, lo cual es debido a que se encuentra ausente de Madrid el Sr. Maura.

Conforme dijimos, durante la presente semana se han realizado en nuestra línea férrea bastantes viajes de prueba, que han sido aprovechados para el transporte de viajeros y mercancías.

Todo el material ferroviario funciona perfectamente.

Unos cuantos jóvenes cometieron el lunes una imprudencia que hubiera podido serles de consecuencias más desagradables de las que les fué. Parece que regresaban a Sóller a pie y en la parte

de Buñola hallaron una vagoneta que había sido conducida allí el día anterior por necesitarla una brigada de obreros de la línea. Estos no habían acudido aún al trabajo, circunstancia que fué aprovechada por los atrevidos jóvenes para empujar la vagoneta túnel adentro. Como a la mitad del túnel mayor comienza la pendiente y sigue hasta Sóller, determinaron hacer el viaje embarcados en el citado coche y así lo efectuaron llegando sin novedad a la estación de «Can Mayol».

El Director Gerente de la compañía Sr. Estades llamó a los atrevidos viajeros para reprobarles su proceder, les perdonó por esta vez el hecho (que de haber sido puesto en conocimiento de la justicia les habría sido severamente castigado) y les obligó a que satisficieran los jornales que por causa suya habían perdido los obreros de la línea y a que volvieron a su procedencia dicha vagoneta.

Tenemos noticias de que la «Compañía de los Ferrocarriles de Mallorca» trata de construir en Palma un hotel y café-restaurant en el sitio que hoy ocupan los jardines de la viuda del horticultor Alemañy, que separan los edificios de las dos estaciones ferroviarias. Será esta mejora muy beneficiosa para el viajero sollerense, por lo cual no podemos menos de celebrarla.

De la realización de los planos se ha encargado el ilustre ingeniero D. Eusebio Estada.

Constará el edificio de planta baja, que se destinará a café y restaurant, y de primer piso, donde habrá un número bastante crecido de habitaciones para viajeros.

Tendrá el edificio tres fachadas, una de ellas dará frente a la estación del ferrocarril de Palma a Manacor, otra a la espaciosa calle que queda abierta frente a la estación del ferrocarril de Sóller y la otra al camino de Ronda.

Espaciosos jardines rodearán el edificio.

Según ha manifestado el Director General de la «Compañía de los Ferrocarriles de Mallorca», D. Guillermo Moragues, se abriga el propósito de que las obras comiencen dentro breve tiempo.

Entre el elemento joven del «Centro Republicano Sollerense» se ha creado una nueva sociedad que se denominará «Juventud Republicana».

El domingo se inauguró ésta, para lo cual hubo una velada en el local que ocupa la escuela de dicho Centro, que había sido engalanado con banderas, plantas y flores.

Se nos dice que se leyeron diversos trabajos literarios y que se pronunciaron discursos, resumiendo estos el nuevo profesor de la mencionada escuela Sr. Daviu.

D. Juan Raymond, ex-contador de «La Isla de Cuba», en atenta circular nos participa que el día 1.º del actual quedó abierto su establecimiento de *Pañería y Sastrería* que ha instalado en la casa n.º 14 de la plaza de Antonio Maura.

Al propio tiempo nos comunica que ha recibido inmenso surtido de géneros, y artículos de alta novedad para la presente temporada, desde medianos a los mas superiores que se fabrican en el país y en el extranjero.

Según leemos en nuestro colega local *El Grano de Mostaza*, aparecido el jueves de esta semana, los músicos que componen la orquesta del «Centro Obrero de N.ª S.ª de la Victoria», para testimoniar en algo el agradecimiento que sienten para con su maestro el Rdo. D. Miguel Rosselló, Pbro., quisieron sorprenderle

agradablemente, y uno de estos días pusieron en sus manos una artística batuta con empuñadura de plata, ricamente esculpida por el platero Sr. Rey, que lleva la siguiente dedicatoria:

An el seu mestre Moss. M. Rosselló
els dexebles de música del C. O.
Sóller—IV—M.CM.XII.

Es digna de elogio la delicadeza tenida por los jóvenes músicos para con su incansable maestro.

Nuestro apreciado colaborador y amigo D. Gabriel Capó Valls de Padrinas nos participa que ha trasladado su Colegio de 1.ª y 2.ª Enseñanza a la calle de la Paz n.º 12, Palma.

En la estación radiotelegráfica de «Muleta» continúan los trabajos de reparación de las averías causadas por el vendabal en dicho edificio.

El vapor «Villa de Sóller» traerá mañana las piezas que han de formar la nueva antena que se ha de elevar en la citada estación, en sustitución de la que quedó destruida al ser derribada por el viento.

Según manifestaciones del Director de la Central telegráfica de Palma Sr. Zorriño, las obras quedarán completamente terminadas a últimos del próximo mes de Mayo, comenzando poco después el servicio.

Según anuncio publicado en el «Boletín Oficial» de la provincia, durante este mes se dará comienzo a la cobranza voluntaria de las cédulas personales correspondientes al actual ejercicio de 1912.

En Sóller permanecerá abierta la cobranza los días 16 al 21.

El Veterinario é Inspector de víveres de esta ciudad, D. Rafael Vich, nos ha facilitado la siguiente relación de las reses sacrificadas en el matadero municipal durante el mes de

MARZO	
Ganado lanar . . .	{ Corderos 448
	{ Carneros 4
	{ Ovejas 74
Ganado cabrio . . .	{ Cabras 3
	{ Cabritos 1
Ganado vacuno . . .	{ Terneras 0
	{ Terneros 0
Ganado de cerda . . .	{ Cerdos 5
Total reses 535	

Sección Necrológica

Nos escriben de Nantes (Francia), que el lunes día 25 de Marzo falleció en aquella ciudad, víctima de larga dolencia sufrida con cristiana resignación, nuestra paisana la bondadosa señora doña Margarita Vicens, esposa de nuestro distinguido amigo don Juan Morell, después de habersele practicado una operación en la clínica del doctor Poisson.

La finada contaba 46 años de edad y se había grangeado por su bondadoso carácter el aprecio de cuantos la trataron.

El 26 fué conducido su cadáver al cementerio, y al fúnebre acto acudió la colonia española y gran número de franceses. El coche fúnebre había sido lujosamente ataviado y en el mismo y sobre el féretro fueron colocadas doce hermosas coronas de flores artificiales con sentidas dedicatorias.

Reciba la afligida familia de la difunta nuestro pésame.

SECCIÓN RELIGIOSA

La grandeza de los misterios que en la presente semana conmemora la Iglesia y la severidad de la Sagrada Liturgia influyen poderosamente en el alma del creyente elevando la mente a la contemplación de las cosas más grandes para un cristiano y haciendo sentir en el corazón los efectos del más sincero agradecimiento. Basta que cada uno se pregunte a sí propio para convencerse de lo que venimos diciendo. Siguiendo la tarea que nos hemos impuesto vamos a reseñar ligeramente los actos de culto habidos en esta iglesia parroquial.

El domingo, Dominica de Ramos, después del rezo de las horas menores, el Rdo. Sr. Ecónomo bendijo los ramos de olivo y otros árboles y las palmas que repartió después a los señores sacerdotes. Inmediatamente salió la procesión que recorrió el itinerario de costumbre. Acto seguido, comenzó la misa mayor que celebró el mismo Sr. Ecónomo, cantándose por los Sres. Bauzá, Alcover y Rosselló el *Passio* según San Mateo. Es digno de notar la parte que tomó el coro de la música de capilla convenientemente reforzado por algunos congregantes marianos de esta ciudad.

Por la tarde, después de vísperas, empezó la tierna y popular devoción del *Via-crucis*, predicando los *dotze sermons* el Pbro. D. Pedro Quetglas.

El miércoles, según prescribe la Sagrada Liturgia, por la tarde, se cantaron solemnes maitines de tinieblas.

El jueves que la Iglesia conmemora la institución del Santísimo Sacramento, se imprimió a la festividad todo el esplendor posible. La música de capilla cantó el gloria de una de las mejores partituras del maestro Perosi; después del *communio* los reverendos señores sacerdotes y los señores concejales que componen el Magnífico Ayuntamiento y los dependientes del Municipio, recibieron de manos del celebrante la Sagrada Forma, mientras la música de capilla cantaba inspirados motetes del inmortal Victoria. Después de la procesión por el ámbito de la iglesia, en que la Santa Hostia fué llevada bajo palio, fué colocada en la forma que prescriben las Rúbricas en la Urna del Monumento.

Por la tarde, después de terminado el canto de maitines, salió la procesión del Hospicio visitando en su largo trayecto las iglesias de esta ciudad. Vimos un número bastante considerable de hombres; eran llevados en andas los Pasos de costumbre que hacen referencia a la pasión de Nuestro Señor Jesucristo. La Congregación Mariana presidida por su director, la Cruz Roja con su presidente al frente, detrás la devota imagen de la Virgen Dolorosa y el Santo Cristo de la Sangre, el párroco con los dos ministros y el Mco. Ayuntamiento. Durante la visita a cada una de las iglesias la Capilla cantó algunas composiciones de Palestrina. Las dos bandas de música de esta localidad, que dirigen los maestros don Lorenzo Marqués y D. Antonio Rotger, tocaron escogidas marchas fúnebres.

El viernes por la mañana se verificó la función que prescribe el Ritual y al anochecer, después del Descendimiento de Nuestro Señor Jesucristo, con sermón que predicó el mentado Sr. Quetglas, tuvo lugar la procesión del entierro.

En la mañana de hoy, de los oficios propios, se ha cantado la misa mayor y al entonar el *Gloria* el celebrante se ha pulsado el órgano y tocado las campanas.

En las iglesias de esta demarcación parroquial se han celebrado también las funciones de Rúbrica el jueves y viernes Santo.

Los fieles en gran número han asistido a todos los actos religiosos, principal-

mente á los sermones del domingo por la tarde, al oficio del jueves Santo, lavatorio de los pies á los apóstoles y sermón del mandato y siguiendo piadosa costumbre visitaron los Monumentos en la tarde de dicho día.

LA ASAMBLEA MARIANA

La Compañía de los Ferrocarriles de Mallorca como ya dijimos, ha concedido la rebaja del 33 por 100 á los asambleístas y la del ferrocarril de Sóller el 20.

Para que los congregantes puedan asistir á la comunión y regresar á sus pueblos después de terminados todos los actos se organizarán trenes pescales.

De Manacor y La Puebla saldrán sendos trenes á la una y media de la madrugada, y de Palma para Sóller á las cuatro y media. Para los de la línea de Felanitx habrá también tren extraordinario, si los inscritos llegan á 200; pero los de esta línea, si no hay tren y todos aquellos á quienes resulte incómoda la hora de la madrugada por no tener estación del ferrocarril ó por otras causas, podrán trasladarse á Sóller el sábado, en donde tendrán alojamientos preparados, si avisan de antemano. Concluido todo, á las nueve y media, saldrá un tren extraordinario de Sóller para Palma en donde empalmará con otro tren de regreso á los pueblos.

Además de estos trenes podrán utilizarse los ordinarios de todas las líneas, habiendo concedido las Compañías á los Congregantes billetes de ida y vuelta, utilizables para la ida sábado y domingo y para el regreso domingo y lunes.

La comisión encargada de recaudar fondos para la Asamblea ha comenzado á moverse en Palma. Sabemos que son muchas las generosas y desinteresadas personas que han ofrecido donativos.

Los orgauizadores de la Asamblea Mariana esperan que los sollerenses responderán galantemente al llamamiento que en breve se les hará; y se expresan así porque ya son muchas las personas que se han adelantado á la comisión y han entregado pingües donativos para contribuir al esplendor de la Asamblea.

En nuestro número anterior adelantamos la noticia de que había sido compuesto un himno para cantar en los actos de la Asamblea.

Para que lo conozcan nuestros lectores á continuación lo publicamos:

A L' INMACULADA

Vos qui vencereu un dia
l' antiga serp del peccat
guardaums sempre, oh Maria,
del seu clau enverinat.
Feis que nostro 'n viure sia
com el lliri qui floria
dins el vostre cor sagrat.

Avuy teniu congregada
dins aquest paratje bell
la joventut abrossada
baix del vostre blau mantell.
Oh Patrona Inmaculada,
es l' estol de gent armada
qu' avuy eridau al castell

En torn de vostra bandera,
portant l' escut del devè,
vencerem l' error qu' impera
dins aquex reine serè,
com vencerem, temps enrera,
els moros de la ribera
amb l' espasa de la fé.

«Visca l' excelsa Patrona
del congregant mallorquí»
es el crit qu' avuy corona
tot el serral ponentí.
«Visca 'l Papa» canta l' ona
besant la penya redona
d' aquell Pescador diví.

Cultos Sagrados

En la iglesia Parroquial.—Hoy sábado día 6.—Al anocheecer se cantarán solemnes completas de Resurrección.

Mañana domingo, día 7.—A las cinco y tres cuartos de la mañana se dirán Maitines y Laudes de Pascua, se verificará luego la procesión de costumbre y se cantará seguidamente la Misa matinal en la cual anunciará el gran misterio de la Resurrección el Reverendo D. Pedro Quetglas, Pbro. A las nueve y media de la mañana se cantarán Prima y Tercia seguidas de la Misa mayor.

A las cinco y media de la tarde Visperas y completas.

Lunes, día 8.—A las nueve y media de la mañana se dirán Prima y Tercia y se cantará luego la Misa mayor en la cual pronunciará el sermón de despedida el Rdo. D. Pedro Quetglas, Pbro. A las tres y media de la tarde de los actos de coro acostumbrados.

Martes, día 9.—A las seis y media de la mañana se verificará solemne procesión en que será llevada la Divina Magstad á los enfermos que han de cumplir con el precepto pascual.

En la iglesia del Ex-convento.—Mañana domingo, día 7.—Después de la procesión será trasladada la imagen de la Purísima Virgen á esta iglesia é inmediatamente se cantará la Misa mayor. A las cuatro y media de la tarde, los Terciarios tendrán su reunión mensual, con plática por D. Ramón Colom Presbítero.

Lunes, día 8. Por la tarde se cantarán Completas en preparación á la fiesta del día siguiente.

Martes, día 9.—Fiesta solemne en honor del Santo Cristo. A las nueve y media, se cantará tercia y la Misa mayor, con música y sermón por D. Pedro Quetglas Pbro. Al terminar la misa, se cantará el Te-Deum, ante la prodigiosa imagen del Santo Cristo.

Todos los fieles que con las debidas disposiciones, visitaren la capilla, podrán ganar indulgencia plenaria.

Registro Civil

NACIMIENTOS

Varones 3.—Hembras 2.—Total 5

MATRIMONIOS

Día 30.—Miguel Bisbal Morell, soltero, con Maria Pons Cantarellas, soltera.

DEFUNCIONES

Día 31.—Bartolomé Mayol Enseñat, de 82 años, viudo, M.^a 52.

Día 2 de Abril.—Maria Roig Cardona, de 1 mes, M.^a 53.

Movimiento del Puerto

Embarcaciones fondeadas

Día 4.—De Barcelona, en 2 días, pailebot Francisca Antonia, de 78 ton., pat. Juan Villanueva, con 5 mar. y carbón.

Día 5.—De Tarragona, en 1 día, vapor Ciudad de Sóller, de 540 ton., cap. D. H. Bonet, con 20 mar. y efectos.

Embarcaciones despachadas

Día 5.—Para Cette, vapor Ciudad de Sóller, de 540 ton., cap. D. H. Bonet, con 20 mar. y efectos.

Día 6.—Para Palma, pailebot Francisca Antonia, de 78 ton., pat. Juan Villanueva, con 5 mar. y lastre.

EN EL AYUNTAMIENTO

Sesión del día 22 Marzo de 1912

La presidió el Alcalde Sr. Puig y asistieron á ella los concejales señores Solivellas, Colom (José), Enseñat, Castañer Arbona, Colom (Miguel), Rotger, Bauzá, Colom (Bartolomé), Castañer Bernat, Colom (Bernardo) y Morell.

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Se scordó conceder los siguientes permisos que han sido solicitados: á D. Bartolomé Miró Oliver, para abrir un portillo en una finca de su propiedad lindante con la carretera de Palma; á D. Pablo Coll Ballester, para hacer varias reparaciones al frontis de la casa n.º 316 de la calle del Mar; y á D. Guillermo Mora Castañer, para conducir á la alcantarilla de la calle del Mar el alpechin de su almazara, situada en la casa n.º 6 de dicha calle.

Se dió cuenta de una muy atenta y patriótica alocución del Exmo. Señor Alcalde del Ayuntamiento de Palma, manifestando la idea surgida del seno de aquella Corporación, de levantar un monumento á la memoria de nuestro invicto Rey Jaime I. La importancia de la empresa demanda el esfuerzo común y en la seguridad de ser atendido, hace un llamamiento entusiasta á los elevados sentimientos de este Cuerpo municipal. El Ayuntamiento, enterado de la misma, acogió con simpatía y entusiasmo la idea y deseando ayudar á la cristalización del proyecto, que será honra de Mallorca y

una prueba de gratitud á la memoria de aquel gran Rey, acordó contribuir con 200 pesetas, que serán satisfechas con cargo al capitulo de imprevistos.

Se acordó satisfacer 20 pesetas á varios individuos por la destrucción de animales dañinos; 3.54 pesetas á «El Gas» por fluido suministrado al Ayuntamiento durante el mes de Febrero; y 14 pesetas á D. Pedro Alcover Notario para otorgar una escritura de poder.

Y se levantó la sesión.

La riqueza naranjera y los abonos

Durante muchos años se han venido abonando en España los huertos de naranjos con mezclas de fertilizantes químicos en los que predominaba de un modo exagerado el sulfato de amoniaco; pero como las desastrosas consecuencias de este método no tardaron en producirse, manifestándose principalmente en la mala calidad del fruto, son muchos los huertanos del litoral mediterráneo y zonas limítrofes que se han decidido á poner en práctica útiles enseñanzas acerca de tan importante problema, recogidas en California.

Para esto modificaron las fórmulas antiguas, dando la debida importancia á la potasa y á los abonos fosfatados, con lo cual obtuvieron pleno éxito. Entre los experimentos que demuestran la influencia patente que en la producción de naranja ejercen las fórmulas completas bien ponderadas, citaremos uno llevado á cabo en Lorca (Murcia) por D. José María Mora.

Dicho señor dividió un pequeño naranjal adulto en tres parcelas iguales, de diez árboles cada una, dejando la primera sin abono, aplicando á la segunda solo abono fosfonitrogenado (superfosfato, sulfato de amoniaco y nitrato de sosa), y á la tercera esta misma mezcla, adicionada de cloruro potásico. Pues bien, he aquí la cosecha obtenida:

1. ^a Parcela (sin abono)	7.000 naranjas pequeñas.
2. ^a id. (sin potasa)	11.000 id. medianas.
3. ^a id. (con potasa)	15.000 id. gruesas.

La fórmula general más recomendable y que mejores resultados ha dado en Valencia, Castellón, y Murcia, ha sido la siguiente, muy empleada en Almería:

Superfosfato del 14 %	45 kilgs.
Sulfato de amoniaco	30 id.
Cloruro potásico ó sulfato potasa	25 id.
Totales	100 id.

Esta mezcla se aplica de Marzo á Junio, en una sola vez ó en dos y con 2 ó 3 meses de intervalo, á razón de 3 á 5 kilogramos por naranjo, según el desarrollo de los árboles.

Son muchos los huertanos que han adoptado la referida fórmula, convenci-

Buena ocasión

para joven que posea instrucción y alguna práctica en el comercio en Francia. Miguel Miró, por causa de doble empleo, desea vender su cargo de viajante á la comisión, que ejerce en la vecina república. Como precio exige el beneficio obtenido en un solo año.

En esta imprenta informarán. Pueden también dirigirse al interesado, que vive en Vincennes (Seine) Rue des Vignerons 1 bis.

Almacen

de frutas y conservas, bien situado, con buena clientela. Hay uno en venta en Burdeos por no poder su dueño atender al despacho.

Para más informes dirijanse á la Administración del SOLLER, San Bartolomé, 17.

CARTERAS DE BOLSILLO

Se venden en el establecimiento «La Sinceridad» San Bartolomé 17.—SOLLER.

dos de la superioridad que manifiesta sobre las antiguas, tanto por lo que se refiere á los rendimientos de fruto como á la calidad y buena conservación de éste.

COLA TANGLEFOOT

Producto norte-americano para preservar á los árboles de los insectos que suben desde la tierra

Modo de usarlo: Se aplica alrededor del tronco del árbol una faja de un ancho de 3 ó 4 dedos de esta cola. Se repasa de vez en cuando por si alguna hoja seca ó polvo se hubiera pegado. La Cola Tanglefoot tiene la propiedad de no secarse durante unos tres meses, á pesar del calor, frío, lluvia ó viento. La Cola Tanglefoot no perjudica á los árboles y es en extremo superior á cualquier otro medio de los que se emplean hoy día, puesto que se requiere una inspección diaria y necesitan un cuidado especial, mientras la banda de Cola Tanglefoot requiere solamente una inspección de cuando en cuando para darle eficacia absoluta.

De esta cola se han hecho ya en Sóller ensayos con un resultado muy satisfactorio, pues con ella se impide que las hormigas y otros insectos se suban á las ramas de los árboles frutales. No titubeamos, por tanto, en recomendar á los agricultores el empleo de esta substancia para el arbolado.

El precio de la lata de 1½ kilo es de 2'50 pesetas.

Se halla en venta en la Farmacia de D. Jaime Torrens.

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

Se halla de venta en Palma en los kioscos de la Plaza de Cort y de la estación de los Ferrocarriles de Mallorca, al precio de 10 céntimos ejemplar.

SE VENDE

Un solar, de unos quinientos metros cuadrados, sito en la «Gran Via», de Sóller adjuntos al jardín de D. Juan Aguiló; con un bonito plano para la construcción de una casa emplazada en el mismo solar, que contiene fachadas con luces y vistas al Oeste, Sur y Este, ó sea sobre el jardín de la propia casa y sobre la Gran Via; y una buena cantidad de piedra acopiada para la construcción de dicha casa.

Para informes D. Miguel Colom, D. Antonio Rullán, D. Jaime Enseñat; y en la Notaría de D. Pedro Alcover.

VENTA

de la casa calle de la Rosa número 19.—Para informes D. Pablo Pons y Estades, estanco, carretera del Puerto, ó en la notaría de don Pedro Alcover.

SOCIÉTÉ VINICOLE Franco-Espagnole

Fondée en 1882

ASSOCIATION EN PARTICIPATION AU CAPITAL DE 665,000 PESETAS ENTIEREMENT VERSÉS

Vins Fins d'Espagne et de Portugal



VENTE EXCLUSIVE AU COMMERCE DE GROS

Comptoirs:
MALAGA
(Espagne)
FUNCHAL
(Ile de Madère)
OPORTO
(Portugal)

Echantillons et tarifs sur demande. Tous nos vins sont garantis en conformité avec la loi du 1^{er} août 1905 sur les fraudes.

EXPÉDITIONS directes des lieux d'origine. AUCUN ENTREPOT EN FRANCE

LES PLUS HAUTES RÉCOMPENSES AUX EXPOSITIONS

L. ELIE-MANTOUT et Cie

Fournisseurs brevetés de la Cour de Belgique

Bureaux: 25, Rue St-James. NEUILLY-sur-SEINE

AGENTS SONT ACCEPTÉS

La Escuela Graduada de Palma

Muy cerca de la antigua puerta de San Antonio, en los solares del ensanche, levántase un airoso edificio, de sencilla y original arquitectura moderna, que ocupa un buen espacio de terreno, y revela por su aspecto y singular construcción que sus planos fueron maduramente pensados, que los pabellones, que le integran, fueron distribuidos de un modo adecuado á las gentes que habían de probarlos, y que en todos los detalles, si se examina detenidamente, parece que existe, antes que la concepción del arquitecto, el pensamiento del pedagogo previsor.

Este edificio se ha construído para escuela, mejor dicho, es la nueva escuela Graduada de Palma convertida en hermosa realidad.

¿Porqué no decirlo claramente? Para mí, y en el orden de prioridad de las ideas, ninguna idea pudo tener mayor preferencia en mi espíritu, ni arraigó en él con más fuerza, cuando hace unos quince años se abrieron mis ojos á la luz de la pedagogía sana y redentora, que aquella de ver funcionar en nuestra ciudad una escuela graduada organizada debidamente.

Y venían malográndose sucesivamente una porción de tentativas más ó menos consistentes, alguna de ellas nobilísima, pero insuficiente, como la de la Junta de protección á la infancia que presidía el distinguido diputado señor Rosselló, que ofreció unas doce mil pesetas como encabezamiento de una suscripción popular destinada á construir un edificio para escuela modelo.

Por aquellos tiempos se enterró una piedra en un sitio del ensanche y en lugar estrechísimo, que no reunía ninguna de las condiciones para el objeto á que se destinaba. A la ceremonia de la colocación de dicha piedra se le quiso revestir de cierta solemnidad, pero no produjo ninguna clase de entusiasmo; eran contados los que creían tuviera eficacia aquel acto, que si bien señalaba un movimiento á favor de la cultura, era éste más aparatoso que real. La escuela graduada actual muy poco tiene que ver con la primera que se había concebido en un espacio inverosímil y con medios insuficientes.

La escuela graduada que hoy se levanta espléndida, produciendo admiración á quien la ve y contempla con el pensamiento fijo en la trascendencia que ha de tener para las generaciones futuras, es la obra de la voluntad de un hombre, dignamente secundado por el esfuerzo de la Corporación municipal.

Yo lo recuerdo perfectamente. Para

Luis Alemany la escuela graduada fué una obsesión: hizo ultimar planos, cambió parcelas, redujo plazos, venció dificultades mil, y puso á contribución toda la energía de su carácter persistente, hasta que vió realizado su pensamiento nobilísimo. Yo tengo verdadera complacencia en tributarle desde estas columnas, mi modesto aplauso; más ahora que siendo ya público el hecho de su esfuerzo personal, excluyé de un modo preciso la idea de parcialidad que mi elogio merecido y justo pudiera suponer.

En la planta baja del edificio existen diez salas perfectamente ventiladas y bañadas por el sol, un hermoso salón central para actos, despacho del Director del Establecimiento, sala de profesores, un patio cubierto para juegos y otro descubierta de grandes dimensiones; al extremo de lo que será jardín se ha construído una casa muy bien distribuída para el conserje, cocina y sala comedor para la cantina escolar.

En la parte alta existen algunas habitaciones utilizables por el museo escolar, dibujo y modelado, trabajos manuales y un pequeño observatorio. Todo responde bien á las necesidades de la escuela y del curso complementario que en ella se establecerá en seguida.

En la organización de la nueva graduada se tendrán en cuenta diferentes aspectos del problema de la educación, que no es simplemente enseñar á leer, escribir y contar. Yo lo he dicho repetidas veces: dentro la escuela hay que buscar los términos de nuestra reconstitución y para que ésta sea extensa y eficaz, hay que dar á la escuela todos aquellos medios de carácter científico y social que sean precisos para poderla llevar á cabo.

Yo no sé si se habrán fijado, al menos en aquella medida que fuera necesaria, muchos elementos de aquí, que otras veces se han agitado, lamentándose del desvío con que se miraban por el Ayuntamiento, antes de ahora, las cosas de enseñanza, en que la construcción de la escuela graduada es un paso definitivo á favor de la cultura, que de una manera resuelta se va á crear una institución que responda á las necesidades de la vida moderna, y que por ello no se escatimará nada, que haga falta, para que sea una realidad lo que está en el pensamiento de la Corporación municipal.

Y yo creo que ha llegado el momento en que todas aquellas personas que estimen la enseñanza, que amen al progreso, que sientan la necesidad de la cultura pública, que deseen con fervor que se eleve el nivel de la educación, no de un modo ficticio y sin consistencia, como sucede frecuentemente cuando se carece de medios ó cuando el espíritu pedagógico

no informa con amplitud todo el sentido de la obra escolar, es preciso, digo, se sumen al esfuerzo del Ayuntamiento, que al fin es una colectividad que se nutre del pensamiento de todos, cuando elabora sus decisiones, para fortalecer, si cabe, sus loables iniciativas en pro de la educación de la infancia.

Cuando se trata de formar hombres útiles á la sociedad que más tarde serán base segura del engrandecimiento de la patria, todos los sacrificios son pocos y el esfuerzo de cada uno habrá de refluir en beneficio de todos.

B. TERRADES.

Palma, Marzo 1912.

Crónica Balear

Palma

En la sesión que celebró el lunes el Ayuntamiento de esta ciudad, se dió cuenta de una carta dirigida al Alcalde por el Marqués de la Torrecilla en nombre de S. M. el Rey, con motivo de haber pedido á éste una subvención para levantar el monumento á don Jaime el Conquistador. Dicha carta dice así:

«Excmo. Sr.: S. M. el Rey (que Dios guarde) á quien he tenido el honor de dar cuenta de la respetuosa exposición que V. E. le dirige, como Presidente y representante del Ayuntamiento de esa Capital, solicitando el Real apoyo para erigir un monumento que perpetue la memoria del gran Rey don Jaime I el Conquistador, de esas preciadas islas, me ordena decir á V. E. que se ha enterado de cuanto tan galana como patrióticamente le manifiesta, pero que no puede ocultar su sentimiento por haber sabido la demolición de la antigua puerta por donde entró el heroico Monarca victorioso.— Dios guarde etc.—Marqués de Torrecillas.»

El total de lo recaudado en la tómbola organizada por la Junta de Damas y celebrada en la Lonja asciende á 10.920'75 pesetas, de las que han de deducirse 291'35 pesetas que importan los gastos. Quedan líquidas 10.629'40 pesetas, que han ido á engrosar la suscripción abierta con destino á las víctimas de la guerra de Melilla.

Su Majestad la Reina ha enviado á la señorita Pura Lago su retrato con un autógrafo, como agradecimiento por el concierto que dió á beneficio de los soldados de Melilla.

A la una de la tarde del sábado se supo en Palma que en el sorteo de la Lotería Nacional, celebrado en Madrid, había sido favorecida esta ciudad con el premio gordo.

De las averiguaciones practicadas para conocer los poseedores del n.º 25.887 premiado con las 100.000 pesetas, resulta que las tres series fueron adquiridas por el Director de la Escuela de Comercio, don Gregorio Crespo, que las había comprado en la Administración de Loterías de la calle del Conquistador, repartiendo dos de las series entre sus amigos y contertulios del «Círculo Mallorquín» y quedándose para él la otra serie, ó sea un billete entero.

Los décimos están repartidos de la manera siguiente: dos décimos, don Juan Marqués Palou; dos don Pancho Blanes; uno, don Mateo Ros; uno, don Antonio Pujol; dos, don José Gual; dos el capitán don Antonio Ferrer; dos, don Jaime Mulet; cuatro, don Bernardo Ramón y dos, don Francisco Rosselló.

Del número premiado posían también décimos D. Domingo Ramis Alcina de Inca y el Teniente Coronel D. Miguel Ramis, residente en dicha población.

Felanitz

En este mercado se cotizaba el almendrón, el sábado último, á 106'00 pesetas los 42'37 kilos.

Ante la celeridad con que se llevan ó cabo los trabajos para instalar en esta ciudad una Central eléctrica, diferentes casas particulares han empezado ya la colocación de aparatos en sus respectivas habitaciones y dependencias, con el deseo de poder utilizar el nuevo alumbrado tan pronto como quede la dinamo en disposición de producir fluido.

Mahón

A las diez y cuarto de la mañana del domingo fondeó por primera vez en este puerto el vapor «Mahón», recientemente adquirido por la compañía «La Marítima» para dedicarlo al servicio de comunicaciones marítimas. El citado buque entró empavesado y al estar frente los otros vapores de su flota se cambiaron los saludos de rúbrica.

A fin de dar facilidades al público para visitar el buque, éste amarró en el muelle Andén de Poniente.

Fué portador de la correspondencia.

Una vez colocada la plancha, numerosas personas fueron á bordo para conocer el buque y emitir cada cual su parecer.

Desde luego, como primera impresión, podemos decir que las condiciones de comodidad y confort para el pasaje son buenos. La cámara de primera está decorada con buen gusto, es grande y hermosa.

El departamento ó camarote especial para señoras nada deja que desear.

El salón es muy lujoso y está decorado con refinamientos de buen gusto.

Al extremo de un pasillo de sobre la cubierta, en la parte de proa, se encuentran dos bodegas; á continuación está la cámara de segunda, situada en la proa, también perfectamente arreglada.

El salón todavía no ha quedado terminado, faltando completar detalles y terminar algunas reformas ya iniciadas.

La cámara de tercera, en el centro y aun en construcción será una mejora para los pasajeros de esta clase que les permitirá ir bien instalados y resguardados de la intemperie.

Durante el día permanecieron empavesados los tres vapores de «La Marítima» surtos en el puerto y al salir el «Isla de Menorca» se repitió el cambio de saludos.

Varios fotógrafos impresionaron algunas placas.

El casco del «Mahón» está pintado de blanco como los demás de la compañía.

Folletín del SOLLER -11-

LA PECADORA DE LA CIUDAD

(Tradicón de los rabinos de Jerusalem)

Maestro creía faltarle la tierra y el cielo, sentía apagarse en su pecho, con sus divinas miradas, su apoyo, su esperanza y hasta la luz de su salvación. Y al ver sus movimientos convulsivos, y al oír los tristísimos gemidos que le arrancaba el dolor, mientras los hipócritas fariseos y los sanguinarios sacerdotes insultaban su agonía con el escarnio y la burla, la hermosa hebrea sentía encenderse en las venas su sangre generosa, y su corazón, mal despegado de las pasiones mundanas, pedía hirviendo en coraje rayos y fuego al cielo para abrasar la raza maldita que así perseguía á su víctima hasta en aquel trance cruel.

Pero la Virgen dá un doloroso gemido y Magdalena acercándose á sostenerla comprende por la lividez de su rostro que todo ha acabado yá; y en tanto el sol se espanta y se vela, ábrense los edificios y tumbas, las peñas chocan

unas con otras, y montes, colinas y valles se estremecen en horribles convulsiones al eco de los subterráneos truenos, que rugen con espantoso furor.

Viste el día su manto de estrellas, sin nuestros ruidos llenan el espacio, y en aquel pavoroso cataclismo con que llora la naturaleza la muerte de Jesús, verdugos y espectadores poco há ébrios de su sangriento triunfo, huyen con la muerte en el alma dando alaridos de terror.

La Virgen los vé, y ahogando la horrible herida de su alma, como madre de misericordia pide por ellos á Dios, mientras la ardiente Magdalena, con las miradas inflamadas de una amarga alegría al ver el desdén del mundo y el espanto de las gentes, grita con ronco acento dirigiendo las manos hacia ellas: «¡Ruge, ruge, tierra maldita! ¡Ruge más y ábrete pronto, arrastrando á los abismos de fuego la perversa raza de Adán!»

V

El día siguiente, que era sábado, las piadosas mujeres que acompañaban constantemente á Jesús, María, esposa de Cleofás, Juana que lo era de Chusas, intendente que fué de Herodes, Salomé,

madre de Juan y Diego, y María Magdalena, en cuanto vieron pasar las horas de la festividad sabática, que era á las seis de la tarde, pues principia á igual hora del día anterior, prepararon las esencias y los bálsamos necesarios para el embalsamamiento del Maestro, y á la siguiente mañana, domingo, se dirigieron al sepulcro antes de amanecer.

Sinceramente adictas aquellas santas mujeres á Jesús, pero débiles todavía en la fé, se detenían á cada paso en el camino, con la consideración de las mil dificultades que habían de embarazar su proyecto.

El sepulcro estaba cerrado con una muy pesada piedra que exigió los esfuerzos de muchos hombres para ser colocada en su lugar; la autoridad romana lo había puesto bajo el sagrado del sello público, y como si no fuera bastante, velaba en torno de él día y noche una guardia numerosa.

No es, pues, extraño que aquellas buenas almas, que en su primer entusiasmo no se fijaron en tales obstáculos, se dieran unas á otras con temor:

—¿Quién nos quitará la piedra?

—¡No nos dejarán acercarnos!

—¡Pueda que nos prendan como cómplices!

Y que así, de observación, en observación, sintieran desvanecerse el valor que las había sostenido hasta entonces.

Solo Magdalena, sin más pensamiento que ver á su adorado Maestro, ardiendo en ansias de besar sus pies y de contemplar aquel divino rostro, que al apagarse al soplo de la muerte sumergió su alma en sombras de dolor, subía resueltamente la áspera pendiente sin que la preocupara obstáculo alguno y sin que temer alguno entibiara su impaciente ardor.

Las sombras, que todavía envolvían la tierra, ocultaban á sus ojos los sitios en que sintió tres días antes desgarrarse su corazón con el espectáculo de los horribles tormentos del Maestro, pero más de una vez, sin embargo, [detuvo su marcha el recuerdo para siempre ideable que imprimió en su alma aquella espantosa jornada de ignominia y de dolor.

Arrastrada entre tanto por el ansioso anhelo de abrazar su cadáver, llega á la huerta en que se abre el sepulcro, penetra en la primera entrada, y, al tender

(Continuará)

DEL AGRE DE LA TERRA

Portes, claustres, monuments i carabasses

Jo, qu' en el fondo som un homo equànim i imparcial, contra lo que creu el Dr. Zero, he volgut esperar que's calmassen una mica els ànims excitats dels arqueòlegs, y també el d' aquell *pueblo de Palma* qui anà a cridar que la tomassen baix dels balcons del Pretori, per dirhi desapassionadament la meva sobre aquest grave negoci de la Porta de Santa Margalida.

I lo que dic avuj es que així com no m' agrada el cafè sense sucre, sense que per això haja negat mai la seva virtut, així també l'arqueologia m'agrada amb una mica d'art; i si la porta de Santa Margalida era allò que vèiem y ho havia d'esser sempre, francament, pel meu paladar no estava bé de sucre. *Suum cuique tribuere*, com va dir Sant Joan Crisòstom, (perque en questió de llatinades i cites justes i oportunes, no'm vull donar per ningú.)

Me direu que manco mèrit artístic trobau a la fatxada del *Teatro Balear*, i ningú parla de tomarla... I qui ho dupta? Perventura me judicau capàs d' ofendre la memoria dels dignes enginyers militars del segle XIII comparant les seves obres amb aquests inverosímils *esperpentos* dels arquitectes del dia? Lo únic que vull dir es qu' aquell epitafi de marmol que *li aferraren*, (*) no bastava a donarli tot el caràcter estètic qu' es de desitjar en un monument nacional tan visible.

Aquí ja sent qualque imbècil qu' afegeix: «I ademés feia nosa porque el carrer fos ben recte...» Germà perdonau, però la rectitud està millor en les consciències qu' en els carrers qu' atravessen ciutats velles. Si estau per les tirades dretes i voleu esplaiarvos, anauvosne a passetjar pel camí de ca'n Penasso, i fins i tot vos podeu posar les ventayes del vostro ase per no desviar la vista. Noltros trobam més alegres les costes de Sòller, i ja veis que no poden esser més tortes. Aquest argument de les tirades dretes es digne d' un arquitecte municipal, (parl per tots; porque n' hi ha un a cada provincia de les 49 d' Espanya, i tots son fets amb un mateix motlo com els seus projectes de reforma i capassos, qui més qui manco, de tirar abaix la Llonja per alinear un carrer).

Amb aquestes idees meves tan curvilínies, i no tenguent terrenes per allà aprop com no tenia, es bò de veure que jo no hauria arrasat la porta. Lo que hauria fet era embellir-la. Còm? Lo primé de tot n' hauria tomada devés mitja, porque era bò de veure que feia massa embalum, y tot aquell bucot posterior del segle XVII podia haver anat abaix sense cap detriment de l' arqueologia, interessada no més en salvar lo moro, lo heb-al-cofol, diriem. (***) I entorn de lo que seria romàs, hauria fet, no un parterre (com fan en semblants casos els arquitectes municipals), sino

(*) Per cert qu' es descuidaren de penjar devés el nitxo de la lápida el fanalet qu' abans feia llum a n' el Sant Cristó, i qu' hauria vengut molt bé per lleigir l' inscripció els vespres, els passants que no frissassen.

(**) Diuen els que hi entenen qu' això hauria costat molt. Però amb les 15.000 pessetes que l' Ajuntament dona ara pel monument al *Rey don Jaime* i amb lo que li costaria la destrucció del claustre de Sant Francesc que un retjidor proposava, ja hi hagués hagut per comensar.

una especie de garrigó amb un fasser i dos o tres pins.

Però lo mal es qu' aquestes coses, qu' agraden a n' els pintors modernistes i a n' els inglesos qui nos venen a veure, son contra la gravetat de les Comissions de Monuments, y més encara contra el gust refinat dels nostres edils qui no més somnien *calles tiradas a cordel* i monuments amb una estatua demunt... de què? parques amb un lago i tot somnarien si no estiguessen per algo. Per paga hi ha uns jardiners municipals qui tenen la mà trençada per rodetejar un estañó o unes pasteres de pedres brescades com les del jardinet de ca les monjes.

Vos dig que devant la ciutat futura que aquesta gent aixequi, en Gabriel Alomar meteix farà la señal de la creu.

Després de protestar de qu' es sia sacrificada la Porta a n' el progrés de les alineacions, vos tenc de dir lo que opin de la manera de tomarla? Me sembla que ja no cal. Es un procediment que ja l' ha judicat tothom.

Sobre aquest particular va esser de sentir l' epistola de D. José Ramon Mérida, una de les primeres autoritats d' Espanya en matèries d' Arqueologia, l' existencia del qual degué arribar a noticia del Excm. Ajuntament ciutadà per les vigorosíssimes puntades de peu que li aplicava l' eminent egiptòlec en un article demunt un diari de Madrid reproduït pel *Correo de Mallorca*.

Crec que fins i tot hi ha hagut moments en que 'ls interfectes han comprès l' enormitat qu' havien feta, i en un *afany espiatori*, com s' es dit, han concebut l' idea d' un monument al *Rey D. Jaime*, que ha d' esser forçosament un *engendro*. Amb aquesta nova ofensa sembla que s' han proposat desagrarivar l' historia de Mallorca, (historia, per ells, del tot inèdita, dit sia de pas.)

I ja tendrem una plassetta polsosa amb un monument, com Jaen, Albacete i demés caps de provincia que s' estimen, segons dèiem, a causa de l' Audiencia i de la Guarnició.

Llástima que al demanar al govern els canons per fondre l' estàtua, no's demanin també unes quantes figures de reis godos, d' aquelles que feien nosa a Palacio i el govern de Madrid ha anat distribuïnt paternalment entre les provincies necessitades, de Ciudad Real fins a Logroño.

Tenc de fer observar a *Verber* (no a *Veber* el músic, sino a n' el companyó que devés *Ca-Nostra* s' ocupa en pendre mida des-ira a critics i retgidors), que s' equivoca quant pensa que l' monument en projecte va pel Rei En Jaume. No, homo, no! *El nostro gran Rei En Jaume*, el Rei En Jaume de la Crònica, el forjador de la nacionalitat catalana, l' èpic Conqueridor que li afegia els primers regnes d' Ultramar, l' Héroe de la nostra historia i de la nostra llegenda, el qui vertaderament conquistà Mallorca i el qui marcà amb la petja de son cavall les nostres muntanyes, no ha crusat encara pel pensament d' aquests fiolets del Doctor Zero. Ells no l' han trobat mai en els embuyats *apuntes* de les classes universitàries, única cosa que han estudiat; ni tampoc en les taules de lectura de *La Peña*, *La Veda* o el *Circulo Liberal*, aon entrà carambola i carambola, han pescat pels setmanaris la seva cultura històrica i literaria.

Podem estar tranquils els qui estimam el Rei En Jaume, ningú el nos toca per ara. La festa se fa per l' altre, per *D. Jaime 1.º de Aragón*, aquell qui vengué aquí amb *los aragoneses* i que després de sopar d' una cabessa d' ais, *dijo*: Ben dinat! única cosa que consta que digués en mallorquí.

Deixem idò tranquilament que 'ls morts enterrin els seus morts. Poc hi tenim que veure nosaltres amb semblant fantasme castellanenc.

ALANÍS DE LA LLUNA.

OOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOO

ALEGRIA!

Era plena de llum la matinada. Els arbres ufanosos ab el vestit de verdor que 'ls ha posat la primavera tremolaven a cada besada de l' embat murmurant ritmicament amb ses fulles de sati. Els ametlers de la plana eren blanchs de flors.

Ja era Pasco. Y en l' hivern qu' havia pasat casi no havia plogut. Per això, semblaven com a mes hermoses les primícies de lo primavere sense cap gelada, plena tota de flors.

A n' el portal de la massia hi havia un parral qu' al estiu ombretjava la clasta y abaix hi havia un pedris. Just a la vora, na Maria, filla de la casa, conversava amb en Francesch.

Na Maria era una atlota agradosa, alta y garrida, blanca com una azucena qu' ha florit a la vora de la mar. Sos ulls eren negrosos, y lluhien allavores, anegats per l' emoció.

En Xesch era moreno, de mitjes tayes, de cabells negres. Un manat de nirvis amagat baix la calma solemne del seu posat serio y formal. Mitj any enera s' en havia hagut d' anar a servir al Rey, a Ciutat, allà enfora, ont totes les cases, altes ben altes, li pareixia cayen demunt el seu cor. Be es venitat que la noyedat y la curiositat l' havien distret un quant temps. Però, tot- d' una que va comprendre qu' a darrera tota aquella grandesa y tota aquella magnificencia no hi havia res mes que vanitat y miserias, va sentir amb mes forsa l' anyorament del seu poble.

Y va anyorar mes encara la seva Maria. ¡La seva Maria! No heu era seva encara, porque en les seves converses mai havien estat serios, y a mes que a la seva casa no heu haurien vist a bé.

Per això la seva vida a la ciutat va esser vida inquieta y plena de defalliments. Y joem va sentir brollar sanch del seu cor quant una bona persona li va fer saber que pel poble s' deia que na Maria se casava!

La seva amor no sabia com era, ni lo qu' era. Sols ara que l' hi havien donat permis, al trobarse a n' el costat de qui tant havia anyorat, sentia qualca cosa mes gran que la dolçura d' un dia ple de gloria y magestat, sentia mes vida dins les seves venes qu' la que pujava en flors y fulles de les entranyes de la terra.

Mes aviat li passà aquella colrada d' emoció y de felicitat al veure la seriedat de la seva Maria. No. Ja no heu era seva. Antes, quant corrien y cantaven y reyen, llavors sí, sense qu' els llavis haguessen dit res, sos cors s' havien entesos y era seu, tot seu; ara ja no. La mà del destí havia borrar el seu nom...

No importava li donàs tantes explicacions.

No importava li repetís qu' a ca-seva no heu volien, y qu' ella obehint l' havia olvidat. Havia vengut per saber-ho cert y s' en tornaria tot-d' una. Allà, a Ciutat, procuraria ofegar el crit del seu cor. —Que Deu te doni molta alegria, molta alegria!

En Xesch sentia les arpades de la desesperació dins el seu pit. No plorava, emperò sos ulls lluhien, lluhien com un caliu dins la foscor del vespre.

Y en tant allà en el poble les campanes repicaven. Era dia d' alegria. Era Pasco.

JOAN CAPÓ.

OOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOO

SANCIO

L' Ajuntament de la M. I. N. y L. ciutat de Palma, capital de les Balears y del antic reyne de Mallorca, l' altre die de pagés envià una exposició-súplica a S. M. el Rey d' Espanya en la qual, per demanarli diners p' el monument (?) an el Rey en Jaume I, se parlava del «ritmo armonioso del Mediterraneo» de lleyaltat (paraula derivada de la llatina *legalitas*), me pens que de «cielo riente» y ab una afrosc gratuitat acabava afirmant que aquí hi havia una esclator també afrosc de entusiasme popular. Tots els preliminars d' una petició de pobre vergonyant!

Diven que diven, que S. M. el Rey ha contestat que vey a molt de gust que s' alsàs un monument an el Conquistador, però (de rrrera un però no vé res bò) que també havia vist ab molt de disgust l' enderrocament de la Porta per on era entrat victoriós dins la Ciutat; y que de pecunies, no n parla cap mica.

La lliadó es merescuda. Quant un particular o una entitat se fa responsable d' un acte de incultura com el que ha prevocat l' enutjament reyal, no té dret a alternar ab les persones o entitats qui serven religiosament les prescripcions del còdic de la cultura, y si la ignorancia o la desaprensión ceguen de tal manera que gosin entremesclar s' hi, el rebuig y l' afronta están justificats com e sancio única imposada per les lleys supremes de la civilisació.

I sort que un correctiu provinent del Rey no pot ofendre el monarquics ni pot fer sufrir minva a la seva dignitat; de lo contrari, es segur que a hores d' are les autoritats qui consumaren la gran obra del enderrocament (la corporació municipal acordantlo, el bal-le realisantlo y el governador consentintlo) ja haurien presentada la dimisió dels seus càrrecs. I si ab aquestes autoritats se va fer la selvatjada o *mallorquinada* (mot qui pot substituir l' altra ventatjosament, car ni la historia del selvatgisme ni la de la civilisació parlen encara d' autoritats capitanetjant ufana de gent per trepitjar les lleys del Estat); si ab les autoritats se va cometre la *mallorquinada* de destruir un monument nacional, que feriem sens elles?

Lo que la lliadó es una mica crua. N' hi ha per refredar els entusiasmes de D. Guillem des Ca-lar y Cmp.^a; per que lo qu' es l' entusiasme popular de que resava la exposició-súplica al Rey, les llistes de suscripció han demostrat massa prest y massa brutalment que no més se tractava d' una... hipèrbole.

VERBER.

Folletí del SOLLER

-8-

ES CAPELLÀ MORO DE SA LLONJA

—Y ara que m' hi fa caure. La séua fesomia no m' es del tot desconeguda. Ó heu he somiat ó he vist la séua cara altres vegades, més no heu puch fé cèrt, ni puch dí ahont.

—Será possible que ja no vos recordeu d' en Hamet que rompé una jarra a sa còsta de La Séu.

—¡Benehit sia Deu!... Sí; sí... Ara t' conech... ¡Jesús, y qu' has tornat de gran!... Tú ets un homo fét y acabat. ¿Y amb aquesta barba tan negra com volies que t' conegués? De lo que tròb qu' has mudat manco es de la veu. Contém, contém; ¿com es axó que jo he parat a essé un d' els téus esclaus?

—Aviat vos ho hauré conat. Quant sortia de fé l' oració del mitx dia he volgut doná una volta p' el *Xotco*, per veure si hey hauria cap esclava que m' agradás; y figurauvos quina haurá estat sa méua sorpresa al trobár entre el esclaus algunes persones molt conegudes per mí, a les quals devía recordanses bones y do-

lentes. Una d' elles erau vos, y per cèrt que m' ha enternit el còr el veurervós descals de pèus y de cames, sense res p' el cap, y amb una lloba plena de misèria. Desitjós d' aclarí contes véys he donat ordre a un majordòm per comprar-vós a qualsevol preu que fos, juntament amb el patró de la barcada; y vos he fet maná a ca mon-pare que per ara es caméua, per tenirvoshi com hoste y no com esclau.

—¡Per la Vèrge María! ¡Y que content estich de tornarte a veure!

—Desd' ara vos declar que si no sou llibèrt del tot encara, no es per culpa méua. Ho sereu totduna que vos hauré pagada la gran mercè que m' fereu aquell dia que vaitx tení la desgracia de rompre la jarra.

—Tú no n deus res, Hamet.

—¿Com? ¿No vos dech res, y me fereu un favor que jo no he agraht encara?

—¡Tòca! No'm retrègues semblant còsa. Cap favó te vaitx fé. Qualsevòl hauria obrat de la mateixa manera que jo.

—¿Y com es que ningú més que vos se dolgué de la méua desgracia, allà ahont n' havian passats cent mil que feyan bèfa de les méues llágrimes y me injuriavan amb tota casta d' impropèris?

—Jo no m' empatx may de lo qu' els altres fan. Cadascú donará son conta. Jo procur aná dret y aclarhí es méu ram y que n fassan tant els altres. Si vaitx fé lo que vaitx fé, ho vaitx fé porque n tenia obligació y porque la méua consciència m' ho manava. Per lo mateix no me deus res y estám cabals.

—Axó es dirme que vos voleu essé un d' els méus esclaus.

—De bona gana, si Deu m' ho té destinat.

—¿Y refuareu la carta de llibertat que vos tench apareyada?

—Axó, jamay. Ben content n' estaré jo. Ja voldria essé a Mallorca anit mateix.

—Parlém clás, y mos entendrém. Jo m pensava qu' anavau a ferme un gròs desayre. Heu de sebre que quant un mòro fa un present, ó regala un alhaca y ley refúan; s' han acabades ses amistats per a sempre.

—¡Vaja unes còses ben rares que teniu els mòros!

—Ja no trobareu cap injuria, llevat de dirli *bè*, que l' puga fé més curt y falló.

—¿Y si li donan a un lo que no ha mes-té, y pòt serví per fé content un altre que n tenga més necessitat, porque ho ha de prendre?

—Perqu' el no acceptarhó vòl dí: «No vuy res qu' haja estat tocat de ses téues mans. Ses téues còses son matzinades. Ses téues alhaques no tenen valiment ningun, com tú mateix per mí.» ¡A ne què! Hey ha mòro que si un li fés el mal tèrs de no admetre una recordansa ó propina séua, desembaynaria el puñal y el materia totduna.

—¡Y que d' aviat l' enfilau per sa punta! ¡Vltros mòros al punt matau! ¡Jesús; y que sou de rabiosos! Tòca, tòca. Ja que tú me vòls fé gracia de la carta de llibertat, donalém més prest avuy que demá, y a Mallorca hey falta gent; no fos còsa que jo sense volé digués qualque paraula que me costás la vida.

—Capellà. Jo procuraré fé el vostro gust lo més aviat que puga, però tendreu que dispensá fins demá el vespre en quant a s' anarvosnè, porque la cerimònia de les gracies no podrá celebrarsé fins demá al mitx dia.

—¿Qu' es axó de cerimònies, Hamet? Tòca. Deixét de cerimònies qu' es còsa que a mí no m' fá.

—Vos he dit que m' dispenseu. Monpare es el Bey ó Rey d' Alger y ja ha fet convidá a diná a tots el parents per obse-

(Continuad).

Hotel Restaurant Peninsular

San Pablo, 34 y 36 - Teléfono, 1083

BARCELONA

Hospedaje desde 6'50 Ptas.

Coche á la llegada de todos los trenes y vapores.

Intérprete. On parle français.-English Spoken.-Man spricht Deutsch.

Edificio construido para Hotel y completamente renovado.

El más moderno, elegante y confortable con relación á sus precios.

Expléndida y recreativa terraza.

Ascensor y alumbrado eléctrico.

Instalaciones higiénicas modernas. 90 habitaciones pintadas al esmalte claras y ventiladas. Departamentos especiales para familias con salón particular. Baños y Duchas.

COMISION—IMPORTACION—EXPORTACION

EXPEDICIONES AL POR MAYOR de toda clase de frutos y legumbres del país. + Naranjas, mandarinas y limones.

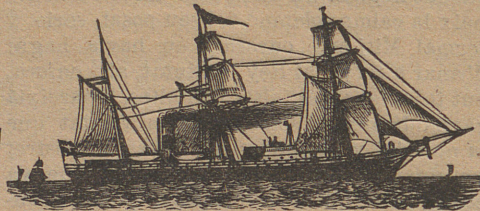
FRANCISCO FIOLE

Rue des Clercs 11, VIENNE-(Isère)

Telegramas: FIOLE—VIENNE-(Isère).

TELÉFONO 2-67.

MARÍTIMA SOLLERENSE



Servicio entre Sóller, Barcelona, Cette y viceversa

Salidas de Sóller para Barcelona los días 10, 20 y último de cada mes
 „ de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id.
 „ de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.
 „ de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.

CONSIGNATARIOS:—EN SOLLER.—D. Guillermo Bernat, calle del Príncipe n.º 24.—EN BARCELONA.—D. J. Roura, Paseo de la Aduana, 25.—EN CETTE.—Bauzá y Massot, Quai de la République, 8.

NOTA.—Siempre que el día de salida de Sóller y Cette para Barcelona coincida en sábado de día festivo, retrasará el vapor su salida 24 horas.—La salida de dicho buque del puerto de Barcelona para el de Sóller, será en todos los viajes á las ocho y media de la noche.

Vapor "UNION"

SERVICIO REGULAR PARA LA EXPORTACION DE NARANJAS ENTRE :: Gandia y Marsella ::

Este magnífico y veloz vapor expresamente adecuado para el transporte de frutas, saldrá todas las semanas de Gandia para Marsella con cargamento de naranjas á la orden de los señores
RIPOLL Y CIA—15, Cours Julien—Teléfono, 21-50



Tumba propiedad de D. Juan Canals en el Cementerio de Sóller

Escultura y Arquitectura

EN TODA CLASE DE PIEDRAS Y MÁRMOLES

Pedro Ricart

Proyectos de todas clases. Ejecución de PANTEONES, LÁPIDAS, ESCALERAS, LAVABOS COMPLETOS, FACHADAS, DECORACION DE INTERIORES, Modelos en todos los estilos.

Taller: Paseo San Juan, 32
 chaflan Ausias March
BARCELONA

TRANSPORTES INTERNACIONALES, MARITIMOS Y TERRESTRES DE FRANCISCO OLIVER

Casa principal en CERBÈRE (Pyr. Ors.)
 Sucursales en CETTE; 12, Quai de la République y PORT-BOU
 Rapidez y economía en todas las operaciones.—Servicio especial para el transbordo de frutas.—Agencia de Aduanas, Comisión, Consignación y Tránsitos.
 PRECIOS ALZADOS PARA TODOS LOS PAISES

Direcciones telegráficas: OLIVER Cerbère. OLIVER Cette. REVILO Port-Bou. TELÉFONOS: Cerbère y Cette.

JACQUES COLL CASASNOVAS

PERPIGNAN

CASA FUNDADA EN 1903
 Telegramas: CASASNOVAS—PERPIGNAN
 Expediciones al por mayor de frutos y legumbres del país. Especialidad en alcachofas, espárragos, melocotones y otros frutos. Precios reducidos y servicio rápido en los pedidos.

TRANSPORTES INTERNACIONALES

Comisiones — Representaciones — Consignaciones — Tránsitos
 PRECIOS ALZADOS PARA TODAS DESTINACIONES
 Servicio especial para el transbordo y reexpedición de NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS

BAUZA Y MASSOT

AGENTES DE ADUANAS
 CASA PRINCIPAL: CERBÈRE (Francia) (Pyr.-Orient.)
 SUCURSALES: PORT-BOU (España) HENDAYE (Basses Pyrenées)
 en CETTE: Quai de la République 8—teléfono 3.37
 » MARSEILLE: Rue Lafayette 3—teléfono 2.73
 TELEGRAMAS: BAUZA
 Consignatarios en CETTE del vapor Villa de Sóller
 — Rapidez y Economía en todas las operaciones. —

Tarjetas para visita

Se confeccionan en esta Imprenta San Bartolomé, 17.—SÓLLER.

LOUIS CASTEL

CETTE (Francia)
 TRANSPORTES MARITIMOS Y TERRESTRES
 AGENCIA DE ADUANA
 TRANSPORTES, COMISIONES, CONSIGNACIONES
 ESPECIALIDAD DE REEXPEDICIONES INTERNACIONALES DE FRUTAS
 PRECIOS REDUCIDOS
 Servicios regulares para España, Italia, Marruecos, Canarias y vice-versa
 Agente de las Compañías de Navegación «Italo-Spagnola» y «Puglia»

Almacén de maderas

Carpintería movida á vapor
 Especialidad en muebles, puertas y persianas

MIGUEL COLOM

Calles del Mar y Gran-Vía -- SÓLLER

SE CONSTRUYEN

SOMMIERS

de inmejorable calidad con sujeción á la siguiente tarifa de precios:

ANCHOS	1.ª clase	
	Pesetas	Pesetas
De 0'60 á 0'70 m.	12'	10'65
De 0'71 á 0'80 m.	13'	11'35
De 0'81 á 0'90 m.	14'	12'15
De 0'91 á 1'00 m.	14'90	12'30
De 1'01 á 1'10 m.	16'30	14'
De 1'11 á 1'20 m.	17'20	14'90
De 1'21 á 1'30 m.	18'30	15'65
De 1'31 á 1'40 m.	19'20	16'40
De 1'41 á 1'50 m.	20'	17'15
De 1'41 á 1'50 m. en dos piezas	25'	23'

A los clientes que tomen de una vez dos ó mas sommiers se les concederá un descuento del 5 por ciento.

Almacenes MATAS

(CAN PERICO)

COLÓN, 17, 19 y 21—MAURA, 1, 3 y 7 y JAIME II, 68

◆ ◆ ◆ PALMA DE MALLORCA ◆ ◆ ◆

Recibidas las Novedades para Señora y Caballero
SASTRERÍA, CAMISERÍA,
Y SOMBREROS PARA SEÑORA

Esta casa á pesar de obsequiar con Cupones á sus favorecedores, demostrará siempre ser la que vende más barato.

Almacenes Montaner

Sindicato, 2 á 10 y Milagro, 1 á 11
PALMA DE MALLORCA

Pañería, Sastrería, Novedades para Señora y Caballero.
Camisería, Lencería, Mantelería, Confección de blanco, Géneros de punto, Estatuaria Religiosa, Plata Meneses, Medallas, y Rosarios.

OBJETOS PARA REGALOS

Efectos Militares, Uniformes, Gorras, Espadería, Corbatería,
Tapices, Alfombras y Cortinajes.

En la Sucursal 'Can Bitla,

Ropas hechas y SASTRERÍA ECONÓMICA

PABLO COLL Y F. REYNÉS

PIERRE BUSQUETS Successeur
AUXONNE (Côte d'Or)

SUCURSAL DE LA CASA COLL, DE DIJÓN

Especialidad en patatas y demás artículos del país.
Expedición al por mayor de espárragos y de toda clase de legumbres.

SERVICIO ESMERADO Y ECONOMICO —
Dirección telegráfica: Pierre Busquets — AUXONNE

CASA FUNDADA EN 1876
VINOS AL POR MAYOR
JUAN ESTADAS
COMERCIANTE Y PROPIETARIO
LEZIGNAN (Aude)

Comisión, Exportación é Importación

CARDELL HERMANOS

Quai des Célestins, 10.—LYON (Rhône)

Expediciones al por mayor de todas clases de frutos y legumbres del país. Naranjas, mandarinas, limones y otros frutos

Sucursal en LE THOR (Vaucluse)

Especialidad para expediciones de uva de mesa, doradas y de conserva, y para vendimias de la mejor calidad, por vagones completos.

Telégramas { CARDELL Lyon. ☼ Teléfono, 34-41
CARDELL Le Thor.

EXPEDICIONES • TRÁNSITOS • CONSIGNACIONES

Precios alzados para todas las destinaciones

SERVICIO especial para el trasbordo y reexpedición de naranjas, limones, frutas frescas y secas y demás artículos.

M. BERNAT Y A. PONS

Quai du Sud, 3—CETTE—(Herault)

— Teléfono, 4-08. — Telegramas: Bernat Pons —

Devocionarios - - -
- - - Estampas
y RECUERDOS
para Primera Comunión
Variado surtido
en "La Sinceridad" S. Bartolomé 17

— Mr. JAMES LINDO-WEBB —

Profesor inglés
Dará lecciones de este idioma en el domicilio de los alumnos que lo soliciten.

Dirigirse por escrito al mismo profesor, que vive en la Alquería, Fornalutx.

Suscripciones

á REVISTAS y PERIÓDICOS nacionales y extranjeros.

Sa reciben encargos en LA SINCERIDAD, S. Bartolomé 17

Blanco y Negro

Nuevo Mundo

POR ESOS MUNDOS

Mundo Gráfico

De venta en la librería

“La Sinceridad,”

San Bartolomé, 17.—SOLLER

Almacén de FRUTOS ESPAÑOLES

ESPECIALIDAD EN FRUTOS DE PRIMERA CALIDAD
AL POR MAYOR Y MENOR

MIGUEL RIPOLL

Libourne—Place de l'Hôtel de Ville, 6—Libourne

Naranjas, Limones, Mandarinas, Granadas de España, Dátiles, Pasas, Uva fresca, Higos de Mallorca, Ciruelas
— PRIMEURS DE ESPAÑA —
Bananas, Ananas, Nueces, Avellanas, Cacahuets, Castañas, Ajos, Cebollas, Charlotas

TELÉFONO, 131

COMISIONES, REPRESENTACIONES, IMPORTACIONES Y EXPEDICIONES

David March Hermanos

Boulevard du Musée, 70. MARSEILLE—Teléfono n.º 37-82

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones y bananas. Especialidad en toda clase de frutos y primeurs. Frutos secos de toda calidad.

TELEGRAMAS: MARCHPRIM MARSEILLE

Rapidez y Economía en todas las operaciones

MAISON

BERNARDO ARBONA et ses fils

28, COURS JULIEN — MARSEILLE

Adresse télégraphique: ABEDE Marseille

Succursale à LAS PALMAS (Gran Canaria) Calle Perdomo, 16

Télégrammes: ARBONA Las Palmas

Fruits frais, secs et primeurs de toutes provenances.

Importation directe.—Exportation.

Importaciones y Exportaciones
DE
FRUTOS, LEGUMBRES Y PRIMEURS
FRANCISCO ARBONA

6, Cours Julién, 6.—MARSEILLE

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones, bananas, dátiles, higos, uvas pasas y en fresco. Especialidad en toda clase de frutos y primeurs de España y Argelia.

FRUTOS SECOS DE TODA CALIDAD

Telegramas: ARBONA—Marseille—Teléfono 29.68

Servicio rápido y económico en todos los servicios

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARÍTIMOS

LA SOLLERENSE

de **José Coll**

Casa Principal: CÉRBERE.—Sucursal en CETTE-12, Quai de la République
ADUANAS, COMISIÓN, CONSIGNACIÓN, TRÁNSITO
Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de frutos y primeurs
SERVICIO RÁPIDO Y ECONÓMICO

Teléfono { Cérberé, 1.09 } Telegramas { José Coll - CERBERE.
Cette, 4.18 } Coll, Transitario - CETTE.

Exportación de **FRUTOS**

ESPECIALIDAD EN

Naranjas, Mandarinas y Limones**VICENTE GINER****CARCAGENTE (Valencia)**

PROPIETARIO DE LAS "MANDARINAS-GINER."

Telegramas: GINER

LA SOLLERENSE

Casa española de comisión y exportación

de

Damián Coll**2, Rue Française, 2.-PARIS**

Ofrece servir con la mayor prontitud, esmero y economía lo mismo á los que importan á este mercado sus productos que á los comerciantes establecidos fuera á quienes pueda convenir surtirse en esta plaza.

— Se sirven encargos de toda clase de **PESCADOS FRESCOS** —

Dirección telegráfica: DAMIACOL-PARÍS — Teléfono, 163-52

F. ROIG**PUEBLA LARGA - Valencia**

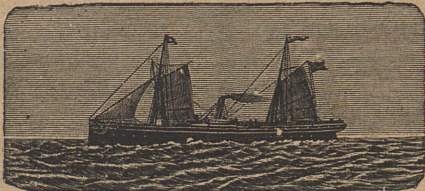
Exporta buena naranja.

Carcagente—Puebla Larga—Alcira—Manuel

Telegramas: ROIG — PUEBLA LARGA

Vapor **Ciudad de Sóller**

::: de Domingo Picornell :::



SERVICIO FIJO Y REGULAR

entre los puertos de Sóller, Barcelona, y Cette Valencia y viceversa

El CIUDAD DE SOLLER tiene 540'6'6 toneladas de registro, posee dos espaciosas cámaras con amplios camarotes con luz eléctrica toda la noche y trato esmerado por todo el personal de abordó.

SALIDAS { De Sóller para Barcelona los días 5, 15 y 25 de cada mes.
De Barcelona para Cette » » 6, 16 y 26 » » »
De Cette para Barcelona » » 9, 19 y 29 » » »
De Barcelona para Sóller » » 10, 20 y último » » »
De Sóller para Valencia » » 1, 11 y 21 » » »
De Valencia para Sóller » » 3, 13 y 23 » » »

CONSIGNATARIOS

En SOLLER: D. Ramón Coll.—Calle del Mar.

En BARCELONA: Sr. Mitjavila.—Comercio n.º 29, frente la estación de Francia.

En CETTE: Mrs. A. Alquié y C.ª.—Quai République, 17. Teléfono, 74.

En VALENCIA: José Borrás.—Grao, y despacho de Aduanas Sres. A. Ferrer Peset Hermanos.—Grao.

Maison Bernard Ripoll

Fondée en 1898

11, Rue de la République, 11—PÉRIGUEUX (Dordogne)

Expéditions par wagons et en sacs de

Noix, Chataignes et Marrons

Spécialité de colis-postaux de 10 kilos

Téléphone, 0.87 Adresse Télégraphique: RIPOLL Périgueux

Expéditions pour la France et l'Étranger

Expéditions pour la France et l'Étranger

Frutos de España, de las Colonias y del País

IMPORTACIÓN DIRECTA

DIPLOMA DE HONOR



EN LA EXPOSICION DE BURDEOS 1908

V. Enseñat

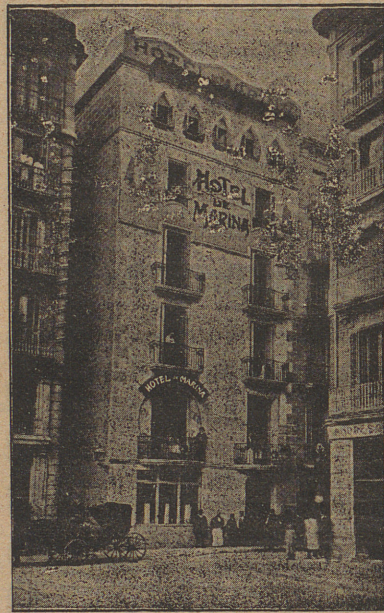
24, RUE RAVEZ, 24 — BORDEAUX

Comisiones, Consignaciones y exportación de frutos del País
Mandarinas - Ananas - **BANANAS** - Cocos - Nueces del Brasil - Ciruelas d' Ente - Uva fresca del país
Dátiles muscades - Kakis del Japón - Naranjas y Limones
Especialidad en frutos de primera calidad á precios moderados
DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: **ENSENAT - Bananes - BORDEAUX**

Ramos y guirnaldas de azahar

::: para novias, á precios reducidos :::

De venta en LA SINCERIDAD—S. Bartolomé, 17



::: Hotel-Restaurant MARINA :::

Martín Carcasona

El más cerca de las Estaciones: Junto al Muelle: Habitaciones para familias y particulares: Esmerado servicio á carta y á cubierto: Cuarto de baño, timbres y luz eléctrica en todos los departamentos de la casa: Intérprete á la llegada de los ::: trenes y vapores ::: :::

Plaza Palacio, 10+BARCELONA

Gran Hotel Ultramar

antes **HOTEL UNIVERSO**

Propietarios: OLIVERAS Y SANVISENS

+ + + BARCELONA + + +

dudan los propietarios verse favorecidos por los hijos de estas Baleares, que siempre honraron el citado hotel con su presencia.

Representante en todos los trenes y vapores.—Coche particular de la casa.—Habitaciones exclusivas para familias.—Hermoso cuarto de baños.—Timbres eléctricos en todos los departamentos.—Hotel el más próximo de las estaciones, muelle, aduana y centros oficiales.

Plaza de Palacio, 3. BARCELONA**ISLEÑA MARÍTIMA**

COMPAÑÍA MALLORQUINA DE VAPORES

Servicio oficial de Comunicaciones Marítimas rápidas y regulares entre las Islas Baleares, Península, Extranjero y viceversa

◀ Salidas fijas de Palma para Marsella ▶

Todos los Domingos á las 9 mañana.

◀ Salidas fijas de Marsella para Palma ▶

Todos los Miércoles á las 8 mañana

CONSIGNATARIOS

ALICANTE. "Isleña Marítima," (Sucursal) Bilbao, 4

ARGEL. Sres. Sitjes Hermanos.

BARCELONA. "Isleña Marítima," R. Sta. Mónica, 29

MARSELLA. Sres. Mayol, Brunet y C.ª Rue République

VALENCIA-GRAO. D. Juan Domingo.

IBIZA. Sres. Wallis y C.ª

Vapores de 1.ª clase: **Rey Jaime I - Rey Jaime II - Miramar - Bellver - Mallorca - Balear - Cataluña - Lulio - Isleño - Ciudad de Palma - Formentera**

* Servicios combinados á fort-fait en conocimientos directos para los principales puertos de Inglaterra, Alemania, Belgica, Holanda, Dinamarca, Suecia, Canadá y para todos los que concurren los vapores de la *Trasatlántica Española* y de la *Compañía Correos de Africa*.

— Domicilio social: Palma de Mallorca.— Dirección telegráfica: Marítima-Palma —